

Ha pasado la hora de trabajar por construir iglesias y decorar altares; al presente nos urge sobremanera: cubrir la nación de periódicos que publiquen la verdad.

LA EPOCA

INSTRUCCION * ORGANIZACION

AÑO II

San José, Costa Rica, Miércoles 25 de Diciembre de 1935

No. 145

Con la buena prensa se hace todo: escuela, templo, asilo, gobierno... Todo se hace con ella. Con la mala prensa se destruye todo. La mala prensa es la trinchera de la anarquía.

Es definitivo el aplastamiento de Calles



¡Gloria a Dios en las alturas!

Hoy el mundo entero celebra, con reverente entusiasmo y con intensa adoración, la fecha gloriosa que fue el principio de la Redención humana: el nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo.

El Dios de cielos y tierra, encarnado en las entrañas virginales de María, se hace hombre y viene al mundo en medio de la mayor pobreza; envuelve su tierno cuerpecito en miserables pañales; y sobre su pesebre se presenta al mundo como el Mesías prometido.

Las milicias angélicas se conmueven y bajan a la tierra para cantar el glorioso advenimiento, entonando el himno sublime que llena con sus melodías el espacio: «¡Gloria a Dios en las alturas y paz en la tierra a los hombres de buena voluntad!»

Los pobres pastorcillos se sorprenden al recibir el aviso de los ángeles y van todos a rendir su homenaje al que, desde aquel mismo instante, es su Redentor.

María y José se postran para adorar aquel Niño que tan humildemente viene al mundo y que saben es su Señor y su Dios.

Y las voces de las cortes celestiales pueblan la tierra del uno al otro confín con sus cánticos de gloria y de paz, para anunciar el prodigio del Dios hecho hombre.

Y aparece sobre la comba azul del firmamento la rutilante estrella, que con su luz guiará a los Reyes Magos para que, como representantes del poderío y de la ciencia, vayan con sus presentes a depositar a los pies del Dios Niño el reconocimiento de su amor y adoración.

Y los tronos se conmueven porque saben que aquel recién

Pasa a la pág. 5

LO DEL DIA

Las fiestas Cívicas y nuestros artistas músicos de la Banda Marcial

Las Fiestas Cívicas son un compás de espera para todas las clases sociales, en la tragedia de la existencia en que vivimos todos, luchando con amarguras y desengaños, para mantenernos en pie, sin que nos arrollen los vendavales para echarnos en algún precipicio.

En esas fiestas, unos se divierten en los clásicos salones de baile de los hoteles o los clubs, derrochando dinero en atenciones y haciendo correr el champagne y el whiskey como agua barata.

Otros, los pobres, se divierten viengo jugar mansos toros, o dar vueltas a los carrouseles y bebiendo el guaro popular o la chicha india en los chinamos legendarios.

Y de un modo o de otro, todos buscan unas horas, al menos, de descanso y expansión.

Pasa a la pág. 5

MEXICO, 24.—La gran manifestación obrera que se verificó el domingo, y a la que concurrieron más de ochenta y cinco mil trabajadores, es una demostración más de que Calles, el torvo tirano y sanguinario perseguidor, ha pasado definitivamente.

Los obreros, en correcta formación, hicieron patente su apoyo al gobierno del Gral. Cárdenas. Se pide que Calles sea despojado de todos sus bienes y que se le someta a juicio.

El Gral. Cárdenas ha declarado que el mayor enemigo del orden es Calles; pero que está decidido a hacer triunfar el orden y la legalidad, a pesar de todos los propósitos perturbadores del ex-hombre de hierro.

Poco a poco la prensa mexicana empieza a hacer públicas las pruebas de los espantosos crímenes del callismo, y esto ha provocado aun más fuertes protestas de todos los mexicanos. La casa del neronete Calles está rodeada de soldados, para que no se linche al tirano desaparecido y no figure después, dice Cárdenas, como un «mártir» del gobierno actual.

Portes Gil, Presidente del partido Nacional Revolucionario, declara que el Partido no va al comunismo; y se inicia una campaña enérgica contra las tendencias soviéticas.

Nuevo ministro de Relaciones Exteriores de Gran Bretaña

LONDRES, 24.—El capitán Anthony Eden ha sido nombrado ministro de Relaciones exteriores, en reemplazo de Sir Samuel Hoare, quien renunció hace pocos días.

Los observadores consideran que este nombramiento indica que la Gran Bretaña se propone mantener severamente su actitud respecto de las sanciones contra Italia, ya que Eden las ha apoyado decididamente desde el primer momento.

En los círculos oficiales se muestra sorpresa por el nombramiento de Eden como sustituto de Hoare, ya que Eden es considerado como el «archi-enemigo» de Italia en Ginebra, y como el principal responsable de las sanciones y del fracaso del plan de paz.

Los organismos políticos armados en Holanda

AMSTERDAM, 24.—Ha sido sometido al Parlamento un proyecto de ley, en el que se establece la prohibición de todas las organizaciones políticas armadas que existen en Holanda. Las contravenciones serán severamente castigadas. Se cree que el proyecto será aprobado por una aplastante mayoría.

Venezelos se somete a la monarquía

ATENAS, 24.—El señor Fufos ha recibido una carta del señor Venezelos en la que éste declara que el acto generoso del rey consolida su trono y restablece la unidad nacional. Añade que está decidido a no volverse a ocupar de política activa y que se establecerá en Creta como simple particular, una vez celebradas las elecciones.

Como estaba anunciado, el «leader» venezelista señor Sofuis ha sido recibido esta tarde en audiencia por el rey.

Van a demoler el último convento de Moscú

MOSCU, 24.—El periódico «Izvestia» anuncia que en breve será demolido el último convento de Moscú, el de la Pasión. El convento, situado en el centro de la ciudad, es con su alta torre de campanario y su bella iglesia, una de las bellezas características de Moscú, en la plaza Puschkin.

En opinión del periódico, el convento no tiene ningún valor artístico como monumento. Molesta el tráfico y oculta la perspectiva hacia el bulevard Petrowski. Desde la revolución estaba convertido en Museo antirreligioso. Se construirá un nuevo Museo antirreligioso con el nombre menos agresivo de Museo de la Historia de la Religión.

La iglesia y escuela de Palechki, en el centro también de Moscú, ha sido quemada parcialmente y está también destinada a la piqueta.

Inglaterra reorganiza su ejército

LONDRES, 24.—El ministerio de guerra anuncia una amplia reorganización del ejército, con el fin de convertirlo en una fuerza más rápida y eficiente. Tal reorganización incluye: primero, la transformación de ocho regimientos de caballería en unidades «motorizadas» es decir, armadas de tanques y carros blindados; segundo, la transformación de una brigada de caballería egipcia en tropas «motorizadas»; tercer-

Pasa a la pág. 8

El Niño de Belén

Para los distinguidos y cultos caballeros, el sabio don Elías Jiménez Rojas y el Lic. don Francisco Echeverría García con toda sinceridad y estimación. -FILIN.

Hace cerca de dos mil años, que, según reza la Historia de los Humanos sucesos, nació en Belén de Judá, un pobrecito Niño, en un portal destinado a albergar bueyes y ovejas.

Nació allí, porque, ni su Madre María, ni su padre adoptivo José, encontraron albergue en ninguna casa de vecino, por la gran afluencia de gentes que llegaron a esa villa a empadronarse, acatando el Edicto de Tiberio César, curioso de saber cuantos millones de hombres obedecían de buen o mal grado a su cetro dominador.

Nació el Niño y su madre la Virgencita María lo envolvió en humildes pañales y José lo reclino en un cajoncito de madera que servía de comedero a las bestias domésticas, que allí acudían por la ración que les daba, a diario, su dueño.

Dice la tradición poética, que, una mula y un buey que estaban echados en el portal, se acercaron a la rústica cuna, para calentar con el vaho de sus hocicos, al infante que tiritaba de frío en la noche aquella del 25 de diciembre.

Muchos niños han nacido en el mundo en casi iguales condiciones que este Niño de Belén: en covachas mugrientas, en pobreza extrema... que han sido envueltos en trapos andrajosos...

Y ¿por qué sólo el Niño de Belén, produjo eco de resonancia eterna, en su desolado nacimiento?

Más aún: ese Niño de Belén, cuando llegue a hombre, morirá en una Cruz, deshonrado por los hombres, blasfemado y escarnecido, como si fuese el peor de los malhechores que hayan visto la luz del día.

El nacimiento y la muerte de ese Niño, o sea, los dos puntos que encierran la vida de un hombre, no pueden ser más humillantes....!

¿Por qué, entonces, mil generaciones, en veinte siglos, celebran ese Nacimiento oscuro y destartado con trasportes de alegría; y en su natalicio se olvidan rencores, se hacen las paces, se dicen palabras de cariño y de tierno amor las gentes, como electrizadas por una fuerza ultraterrena?

¿Por qué la parte más noble de la Humanidad, la más amable, la más sencilla y buena, la más inocente, la que no ha probado todavía ni desengaños, ni miserias, ni el orgullo de la inteligencia, ni la maldad del corazón que turben sus almas... los NIÑOS, son los anfitriones brillantes, de esta fiesta anual conmemorativa del nacimiento del Niño de Belén, así sean hijos de príncipes o de magnates, o de humildes obreros, o de pobres mendicantes?

El 25 de diciembre es de los niños; y los niños imperan sobre sus hogares y sobre la sociedad, en esta ocasión, aturdiendo a todo el mundo con sus pitos y sonajas y luciendo sus morriones de papel y espaditas de lata, los varoncitos; o sus muñecas de tusa o de celuloide y cocinitas en miniatura, las mujercitas, y corriendo imperiosos, con imperio de amor, por todas partes, sin que ni los viejos regañones se atrevan a criticar sus inocentes petulancias; ... porque el 25 de diciembre, la fiesta clásica de la paz y del amor, es de ellos, ... de ellos, de quienes dirá más tarde el Niño de Belén como Maestro de la Humanidad: «Si no os hicieréis como los niños, no entraréis en el Reino de los Cielos...» (S. Mat. XVIII, 3).

Yo, soy católico, y mi Religión me enseña de modo tajante, seco, y con seguridad eterna, el secreto de esa influencia misteriosa y sobrehumana del Nacimiento del Niño de Belén: *ese Niño, es DIOS*; y me lo explica en esta sencilla forma muy natural y posible, si se admite el poder infinito y la misericordia también infinita de Dios.

El hombre, se hizo enemigo de Dios, por el pecado original.

Dios lo maldijo privándolo de la gracia sobrenatural, condenándolo a la muerte: dejándolo esclavo de sus pasiones concupiscentes desbordadas....

Pero, a pesar de todo, quiso salvar al hombre arrepen-tido.

La Justicia Divina imponía la *satisfacción*: el hombre, criatura limitada y caída, no podía darla de modo adecuado a la magnitud de la ofensa:

Dios tomó entonces a su cargo, efectuar esa satisfacción; y para que el hombre *se sintiese como autor de esa satisfacción cumplida*, a pesar de su pequeñez y de su miseria, resolvió Dios en sus secretos divinos, UNIRSE HIPOSTATICAMENTE a la Humanidad, formando con ella una sola persona —la divina del Verbo de Dios,—para así, como Hombre, dar la satisfacción; y como Dios, el valor infinito a la misma; de manera que, *todos cuantos quieran en el ejercicio de su*

Pasa a la 6a. pag.

Papel para confites de fiesta

En la Administración de LA EPOCA se venden baratas tiras de papel muy a propósito para hacer los cartuchos de los confites de fiesta.—Apartado 325 - Teléfono 3877.

LA EPOCA
sale los Jueves y los Domingos
TELEFONO 3877
APARTADO 325
Suscripción mensual: \$ 1.00

Director:
GUILLERMO ANGULO

Administrador:
CRISTÓBAL BONILLA

Editor:
LUIS CARTÍN

Redactores:
JOSÉ GARCÍA RAMOS
ADRIÁN VEGA AGUIAR

Agente de Anuncios:
ADRIÁN VEGA AGUIAR

Oficinas: IMPRENTA GUTENBERG
Frente a "La Tribuna"

Los obreros guadalupanos se agremian

Con mucha satisfacción nos hemos enterado de que los obreros guadalupanos van por el camino gremial.

Sabido es que ningún pueblo de la República tiene, en relación, mayor número de obreros que el de Guadalupe. Ahora se inicia ahí un fuerte movimiento de agrupación con fines de protección social, económica, etc.

Es de advertir que, en modo alguno el núcleo obedece a preocupaciones políticas y que antes bien la unión obrera guadalupana se opondrá a toda idea extremista o de bando partidista, preocupándose sólo el mejoramiento obrero en los órdenes moral y material de cada uno de sus miembros. El domingo a las 3 fue la primera reunión de esos obreros.

Señores Sacerdotes

Encarguen la hechura de

Altars
Confesionarios
Bancas

y toda clase de muebles a la

Mueblería y Ebanistería
Godofredo Mora M.

— Guadalupe —

Nos hacemos cargo de cualquier reparación que quiera hacerle a su casa o a sus muebles.

Anúnciese en LA EPOCA

y hará Ud. una buena inversión

La Sociedad de San Vicente de Paúl

Cómo ha sido elogiada y recomendada por la Santa Sede

«Que Dios bendiga vuestras buenas intenciones y vuestra buena voluntad, y que por siempre en lo venidero os aliente para hacer el bien. «Y ya que el mundo de día en día va mostrándose cada vez más frío, y se le ve que persevera en las obras de iniquidad, vosotros, por el contrario, animaos y enardeceos más y más para practicar las obras de caridad, de la cual sólo ve el mundo la superficie, sin apercibirse que cuando está ejercida como ella debe serlo por nosotros, puede compararse a un inmenso mar que recibe en su seno todas las virtudes como otros tantos ríos tributarios, y al cual afluyen, no sólo la humildad, la castidad y el celo, sino también la obediencia, la mortificación, la paciencia y todas las virtudes que constituyen la perfección y la belleza de nuestra divina Religión». Animados por esta fe, embellecidos por estas virtudes, marchad en medio del mundo, de ese mundo del cual bien puede decirse que es un cadáver envuelto entre las sombras de la muerte; y después de haber llorado por los pecados que cometen los que le aman; después de haber orado, a fin de que Dios realice el más grande de los milagros, la conversión de los pecadores, todos vosotros, penetrados de caridad, gritad con la voz de Jesucristo a ese muerto: Sal de tu tumba, vuelve de la muerte del pecado a la vida de la gracia, de las tinieblas del error a la luz de la verdad, y del fango del vicio a los puros senderos de la virtud.

«Y a fin de que podáis mejor realizar estas excelentes y caritativas obras, yo os bendigo en el nombre del Eterno Padre, que con caridad eterna nos ha amado, y que cuando nuestro primer padre perdía la santa inocencia y nos trasmite por anticipado la culpa original, nos amaba hasta el punto de dar, en aquel momento mismo, el misericordioso decreto de nuestra redención.

«Yo os bendigo en el nombre de Jesucristo, que nos amó hasta llegar a derramar la última gota de su preciosa sangre para borrar de nuestras almas el sello de eterna condenación.

«Yo os bendigo en el nombre del Espíritu Santo, y pido a este Padre de los pobres, a este dispensador de los dones celestiales, a este consuelo de los afligidos, que extienda sobre vosotros un rayo de su luz divina, a fin de que, alumbrados y santificados por ella, podáis traer de nuevo al buen camino las almas de aquellos a quienes prodigáis vuestros beneficios y se hallan desviados de los senderos de la virtud.

«Yo os bendigo en el nombre de la Santísima Trinidad, y que esta bendición os acompañe todos los días de vuestra vida. Que ella se extienda sobre todos aquellos que cooperen a las obras de caridad, ya sea en Roma, ya en Italia, ya en Europa, ya en el mundo entero.

«Yo os bendigo por todo el tiempo que dure vuestra mortal carrera y en la última hora de vuestra vida a fin de que, después de ella, seáis benditos de Dios por toda la eternidad.

«Benedictio Dei omnipotentis, Patris, et Filii, et Spiritus Sancti descendat super vos et maneat semper».

Recordaremos también que en 1883, cuando nuestra obra celebraba el quincuagésimo aniversario de su fundación, el augusto sucesor de Pío IX, León XIII, no contento con conceder a todos los miembros de ella y a todos los pobres socorridos por la misma, una indulgencia plenaria, que podían ganar con tal motivo, tuvo, además, la delicada y tierna atención de que se asociase a nuestro jubileo el nuevo honor que concedía a San Vicente de Paúl, escogiendo la fecha misma de aquél, para declarar a nuestro Santo, Patrono de todas las obras y asociaciones de caridad emanadas de él.

(Continuará)

CALENDARIO

DICIEMBRE DE 1935

MES DE LA INMACULADA

Miércoles 25. Natividad de Nuestro Señor Jesucristo. Luna nueva. Feriado.
 Jueves 26. San Esteban, protomártir.
 Viernes 27. San Juan Evangelista, apóstol.
 Sábado 28. Los Santos Inocentes.

Reflexiones a los padres

Supongamos que sois muy felices y tenéis una fortuna que no exige trabajo alguno. Es preciso, sin embargo, que penséis en el día de mañana.
 ¿Sabéis qué días os esperan? una inundación, una quiebra, un incendio, una enfermedad, cualquiera de tantos accidentes a que estamos sujetos, os lleva esa fortuna, con la que hasta ahora contábais para no trabajar, y os veis forzados como el más pobre jornalero a buscar en el trabajo el sustento material de vuestra vida.
 Entonces, si antes no os habéis formado en el trabajo, sois los más desgraciados de la creación, pues no valéis para nada y arrastráis una vida desgraciada y vergonzosa, origen de innumerables faltas, bajezas y miserias.
 Hay naciones en que se pone más empeño en dejar a los hijos una buena ocupación, profesión oficio o carrera que una buena fortuna o riquezas.
 Y es preciso confesar que en esto tiene más sentido

Ecos del Hogar

Página a cargo de la Profesora doña Estilma de Romero. Las damas o señoritas que quieran colaborar en esta sección, deberán dirigir su correspondencia al Apartado 974.

común que los padres insensatos e imprevisores que desde su niñez empiezan a persuadir a sus hijos que ellos han nacido reyes de la riqueza y dueños de la fortuna para mandar y no trabajar.
 ¡Lamentable equivocación y soberana imprudencia!
 Jamás me olvidaré de una desgraciada joven, víctima de este culpable descuido de sus padres, que en la buena posición en que se encontraban, lejos estaban de pensar que algún día sus hijos necesitarían ganarse el pan con su trabajo.
 Ese día llegó muy pronto, por desgracia, después de la muerte del padre. Reducidas la madre y las dos hijas a la miseria, una de ellas llenaba mi corazón de pena una vez que me decía:
 —Padre, véame Ud. aquí deseando trabajar y no sirviendo para ello.
 Mis padres me criaron para mandar, lucir y gozar, y no tengo qué comer. Aprendí un poco a cantar, pero no tengo voz. Sé francés, pero no me quieren de profesora, porque hay mil que lo aprendieron para ganar y lo enseñan mejor que yo. Sé piano, pero no me piden lecciones, porque lo que yo aprendí sirve para divertir, mas no para enseñar. Sé dibujo, pero sólo para entretenerme.
 Por ofrecerme, hasta me he ofrecido para criada, pero no me quieren porque no sé fregar, ni hacer la compra, ni preparar la comida, ni barrer, ni zurcir, ni arreglar la casa, ni freir un huevo

siquiera.—
 Y yo decía entre mí:—¡Pobre niña! La han criado para cigarra y se le ha echado encima el invierno, en el cual sólo pueden vivir las hormigas... Le han dado educación de pájaro y formación de flor, y en esta vida, cuando llega la nieve, se mueren los pájaros y se hielan las flores.
 Padres y madres, no hagáis de vuestros hijos e hijas cigarras, ni pájaros, ni flores, sino hombres útiles, mujeres hacendosas, que puedan servirse y valerse a sí mismas en los días de la miseria y desgracia.

Estudios sociales

Para descubrir los medios de prevención que reclama la miseria hay que entender antes la significación de ese estado no sólo desde el punto de vista económico sino también del psicológico y social. Veamos lo que al respecto dice un notable profesor:
 «En contraste con la idea de que toda miseria es moral, es decir, que representa la sanción a que están sujetas las acciones inmorales o la degeneración del carácter, deseo ofrecer la idea de que la miseria es un fenómeno económico, el resultado de un ajuste deficiente; de que la degeneración del carácter de-

riva directamente de condiciones que la sociedad puede someter a su control e influencia.

«Quiero decidir si los pobres están en su condición de pobreza debido a falta de previsión, dedicación a los vicios, excesivo número de hijos, depravación etc, o si las imperfecciones de nuestras instrucciones sociales y orden económico hacen de los individuos, seres incapaces para educar y mantener su numerosa familia, imprevisores, viciosos etc.
 «Yo sostengo que la miseria es un fenómeno económico social transitorio, sujeto a medida y control. Es como la tuberculosis: transmisible, curable y prevenible. No reside en la naturaleza inalterable de las cosas, sino en nuestras instituciones humanas, en nuestro orden social, leyes, tribunales, prisiones, religión educación filantropía, industria y comercio. «Una gran parte de la miseria que lleva derecho al crimen es un resultado evidente del fracaso social. La responsabilidad de la sociedad por los males de la delincuencia juvenil es tan visible, que su demostración no requiere argumentos.
 La falta de plazas de juego, las deficiencias de nuestros sistemas de educación, el hacinamiento de la población en las casas de vecindad, son factores resultantes de una falta de adaptación con el ambiente social donde se incubaba la delincuencia.
 Viene luego la asociación de los novicios con los crimi-

nales endurecidos; la ausencia de un plan comprensivo de reforma y rehabilitación, por más que haya instituciones y sociedades que en verdad reforman y rehabilitan; la ineficacia de algunos elementos judiciales aunque haya muchos otros jueces y magistrados eficaces y honrados; todo ello acelera y completa el proceso dando como resultado que el menor delincuente a medida que crece en estatura física adquiere una actitud hostil hacia la sociedad.
 Hay causas de miseria que son individuales o sociales. Sin duda, el pobre, como el rico, tienen sus debilidades y cometen faltas cuyas consecuencias recaen sobre ellos mismos; pero también es cierto que existen otros males que traen sufrimientos al pobre y de los cuales no puede defenderse.

Miscelánea

En un juicio de faltas:
 Comparece un sujeto acusado de haber dicho *borrica* a una mujer.
 Y a las observaciones del juez replica el procesado:
 —¿Es decir, señor juez, que a una señora no se la puede llamar borrica?
 —No.
 —¿Y a una borrica se la puede llamar *señora*?
 —No hay ningún inconveniente.
 —Entonces (dirigiéndose a ella), señora, a los pies de Ud.

Ayude usted a difundir el periódico LA EPOCA

A los señores Curas y Mayordomos nos permitimos recordar el Taller

EMILIO DEL VALLE M. e Hijos, Sucs.

que a entera satisfacción le harán toda clase de Joyas para el culto.

Esperamos su Visita

Plateros y Joyeros, de larga experiencia

Cartago, C. R.

Folleto de LA EPOCA

No. 35

A. DE LAMARTINE

GRAZIELLA

(NOVELA)

alrededor al día siguiente de aquel en que su marido se la llevase a otra casa; aquella habitación, en la que ella no dormiría más; la mía, en la que no volvería a entrar nunca; aquella mesa, ante la que ya no la vería sentada; el «ástrico», en el que ya no oíría el rumor de sus pies desnudos ni la música de su voz, desde mi lecho, al despertarme por las mañanas; aquellas iglesias, a las que ya no volvería a acompañarla los domingos; aquella barca, en la que su sitio permanecería desocupado y en la que ya no podría hablar más que con el viento y con las olas; las imágenes en fin, de todos estos dulces hábitos de nuestra vida pasada, irguiéndose a la vez en mi pensamiento para desaparecer en seguida, sumiéndome en el abismo de una anonadada soledad; todo esto me hizo comprender por vez primera lo que signifi-

caban para mí mis relaciones con aquella muchacha, haciéndome ver bien claro que, fuese amor o amistad el sentimiento que a ella me unía, era, desde luego, mucho más fuerte de lo que yo había creído, y que el encanto, cuya naturaleza yo mismo desconocía, de mi vida, libre y salvaje, de Nápoles, no residía para mí ni en la barca, ni en el mar, ni en mi humilde habitación de aquella casa, ni en el pescador, ni en su mujer, ni en Beppo, ni en los niños, sino en un solo ser: en Graziella. ¡Y cuando Graziella se alejara de mi lado, todo se lo llevaría con ella, como el sol, al ocultarse, se lleva cada día el calor y la luz! Desaparecía Graziella, mi vida presente quedaría convertida en un yermo desierto. ¡Sí, la amaba! Este sentimiento, confuso hasta entonces y que yo nunca había querido confesarme a

mí mismo, me hirió con su aguda realidad tan violentamente, que todo mi ser se estremeció, y supe algo de lo infinito del amor por lo infinito de la tristeza en que mi corazón se sintió sumergido de pronto.

X

Entré en silencio en mi alcoba y me arrojé vestido sobre la cama. Quise leer, escribir, pensar, distraerme con cualquier penoso trabajo del espíritu que fuera capaz de dominar mi agitación; pero todo fue en vano. Mi tormenta interior era tan viva, que no lograba enlazar dos ideas, sin que por otra parte el agotamiento de mis fuerzas fuera bastante para atraerme el sueño. Nunca la imagen de Graziella se había aparecido tan rodeada de encantos y con tan dulce obstinación ante mis ojos. Gozaba de ella como de un hermoso paisaje que se contempla todos los días, pero cuya secreta dulzura no se comprende hasta momentos antes de perderle para siempre de vista. Su misma belleza no había significado nada para mí hasta aquel instante. Confundí la

impresión que siempre me produjo con un efecto de la amistad que la profesaba y que veía también resplandecer en su rostro. No sospeché que hubiese tanta admiración en mi afecto, ni la más ligera chispa de pasión en mi ternura.

Ni aun en medio de las penosas angustias de mi corazón, durante aquella eterna noche de insomnio, llegué a darme clara cuenta de todo esto. Todo aparecía confuso aún en mi dolor y en mis amargas sensaciones. Era como un hombre aturdido por un golpe inesperado, que no sabe aún donde le ha recibido, porque le duele en todas partes.

Antes de que se oyera ningún ruido en la casa abandoné el lecho. Un vago instinto me empujaba a alejarme durante algún tiempo, queriendo evitar que mi presencia pudiese turbar en tan solemnes instantes el santuario de aquella familia, cuyo porvenir se agitaba de tal manera ante los ojos de un extraño.

Advirtiéndome a Beppo que mi ausencia debía durar varios días, salí y me entregué al azar de mis pasos. Recorrí los largos muelles de Nápoles,

las costas de Resina y de Portici y las primeras estribaciones del Vesubio. Tomé guías en la Torre del Greco y en el límite donde la naturaleza habitada termina, comenzando la región del fuego; dormí sobre una piedra a la puerta de la ermita de San Salvatore.

Como el volcán estaba desde hacía algún tiempo en ebullición y lanzaba a cada sacudida nubes de ceniza y de piedras, que oímos durante toda la noche rodar al fondo de la hondonada de lava que hay al pie de la ermita, los guías se negaron a acompañarme más lejos. Tuve que seguir solo, y trepé penosamente por el último cono de la montaña, enterrando mis pies y mis manos en una ceniza compacta y caliente que se hunde bajo el peso del hombre. El volcán tronaba y rugía bajo mis pies, cada vez con mayor intensidad. Gruesas piedras calcinadas, rojas aún, llovían a mi alrededor, extinguiéndose en la ceniza. Nada me detuvo. Llegué hasta el borde extremo del cráter y allí me senté.

Vi nacer el sol sobre el golfo, sobre la campiña y sobre el caserío, blanco y

Muy Felices Pascuas

γ

Próspero Año Nuevo

desean las instituciones bancarias a
su distinguida clientela y público en
general.

Banco de Costa Rica

Banco Internacional de Costa Rica

Royal Bank of Canada

Banco Anglo Costarricense

Banco Nacional de Seguros



Crónica de Sociedad

El Director,
Administrador
y Redactores

de LA EPOCA

saludan cordialmente a sus amistades
y les desean

Muy Felices Pascuas
y un Próspero Año Nuevo

Las Fiestas Cívicas...

Viene de la pág. 1

Entre tanto las músicas militares no descansan; los pobres músicos, artistas humildes, sujetos a la férrea condición militar, se ven obligados a estar soplando sus instrumentos, ora en conciertos, ora en desfiles de reinas, ora en las plazas de toros, ora en retretas...

Soplan y soplan... sin que nadie tenga compasión de ellos, y ni les ofrezca un refresco para calmar su sed, si no es que ellos lo compran con sus escasos recursos.

Para los músicos de las Bandas Militares, las Fiestas Cívicas son verdaderos potros de tormento. Sus sueldos son mediocres, su trabajo siempre constante durante el año y en las Fiestas, recrucece más la obligación, y gastan más de lo justo sus pulmones, sin recibir un sobre-sueldo que corresponda a tanto trabajo.

Por eso fuera muy justo que la Comisión de Fiestas, que recibe dinero a cientos y millares por distintos medios en las Fiestas Cívicas, con un sentimiento de conmiseración que fuera altamente plausible, recompensara a los músicos de Bandas Militares

que actúan en ellas, con algunos colonos a cada uno, en vista de que todos son pobres, y jefes de familia; y que a mayor abundamiento de pobreza, en este año, ni siquiera tienen aguinaldo de Navidad, como en otros años, por la extremada chonetera del Gobierno.

La Comisión de Fiestas, está integrada por jóvenes que saben ser generosos y considerados; y por eso creemos que nuestra justa sugestión caerá en terreno bien abonado; y los pobres Músicos de Banda, soplarán este año sus instrumentos, con alguna esperanza de recompensa.

Hora Santa

Solemnemente se celebrará en la Catedral a las 3 de la tarde, una Hora Santa mañana, para dar gracias al Corazón de Jesús por la feliz terminación del año.

La meditación estará a cargo del eminente orador redentorista P. Javier García.

Se invita a todos los católicos para que concurran a la Santa Iglesia Catedral.

Gloria a Dios...

Viene de la 1a. pág.

nacido va a ser el Rey verdadero de las almas que sin echar por tierra el principio de autoridad, predicará la justicia con la caridad por base, y el amor de los unos para con los otros.

Y hombres y mujeres, y ricos y pobres, se postran ante el humilde pesebre y reconocen expresamente el Reinado del Dios Niño que sin aparato de fuerza y sin palabras, empieza a apoderarse de las almas de los hombres.

¡Así empezó el milagro grandioso y sublime de la Redención del género humano!

La Iglesia Católica, desde su fundación, año con año celebra con esplendor inusitado el magno acontecimiento; y el día de hoy es uno de los que traen mayor alegría a todas las almas, porque creyentes e infieles celebran la fecha de la Navidad. Y el día de hoy, desde hace muchos siglos, es la fiesta más grande de la Iglesia, y al mismo tiempo los hombres la consagran, en el mundo entero, como la fiesta por excelencia de sus hogares. Y en torno a la mesa común se sientan los padres con los hijos y se olvidan de sus penas, y son alegrías las que brillan en los ojos y se extienden en las almas.

Pero es necesario que no sólo hagamos fiestas profanas, sino que particularmente hoy, meditemos hondamente en el divino misterio del Nacimiento de Nuestro Señor. Y que meditemos, para que nos demos cuenta exacta de lo que significa para nosotros y para nuestra salvación eterna, el que todo un Dios, Rey, Señor y Creador de todas las cosas, haya venido al mundo como hombre sólo para salvarnos, para redimirnos de nuestros pecados, para ofrecerse como víctima propiciatoria ante su eterno Padre.

Y esta única consideración bastará para reformar nuestras vidas y hacer que nuestros corazones, doliéndose de sus pecados, se aneguen en llanto que purifique para que, limpios y puros, se ofrezcan al Dios hecho hombre como apóstoles de su Iglesia y fidelísimos cumplidores de su Doctrina.

Y caminando con el Dios Niño en nuestras almas, digamos plenos de fe y de amor: ¡Gloria a Dios en las alturas y paz en la tierra a los hombres de buena voluntad...!

Regreso

Regresó a Puerto Limón el distinguido caballero don Rogelio Gutiérrez Ross, editor de nuestro colega «La Voz del Atlántico».

Fallecimiento

El domingo falleció en San Rafael de Desamparados la apreciable señora doña Casilda Valverde de Meléndez, de nobles sentimientos cristianos y altamente piadosa, por lo que su muerte ha sido hondamente sentida. Una nutrida concurrencia acompañó

sus restos a los funerales y entierro. Nos asociamos al duelo y enviamos nuestro sentido pésame a su esposo don Aquileo Meléndez y al resto de la familia doliente.

Duelo en Escasú

Hondamente conmovida se halla la ciudad de Escasú con la desaparición del joven don Ramón Solís Araya, ocurrida antier. Gozaba el extinto de la estimación y cariño de cuantos le conocieron.

Enviamos a sus familiares la expresión de nuestra condolencia.

Para Limón

Regresarán a Limón, después de pasar unos pocos días en San José, los distinguidos señores Lic. don Daniel Zeledón y don Horacio Tasis, Apoderado Municipal y Presidente de la Municipalidad de aquel puerto, respectivamente.

Nota de pésame

Ha fallecido en Nicaragua el Sr. Dr. don Francisco Prado Salinas, estimable caballero que residió por varios años en Limón. Nuestro pésame muy sentido a sus hijos

Juan y Ernesto y a las señoritas Mercedes, Elisa y la exquisita poetisa Alicia Prado Sacasa.

Nuevo hogar en Esparta

El 28 de los corrientes en la Iglesia Parroquial de esta ciudad, impartirá su bendición nupcial el Sr. Cura Wenig a los jóvenes Alejandro Carvajal Mora y Herlinda Gatgens Ledezma, miembros de familias muy estimadas en este lugar. Mil felicidades deseamos a los contrayentes.

Enfermos en Paraíso

En el Hospital de Cartago se encuentra enfermo de cuidado nuestro amigo y activo Agente de LA EPOCA don Enrique Calderón Aveniño. Hacemos votos porque restablezca pronto.

—Nuestro buen amigo don Juan Herrera Castro ha entrado en un período de franca mejoría, cosa que mucho nos alegra. Ojalá mejore definitivamente.

De Cartago

Procedente de la ciudad de las brumas, saludamos en la capital a la simpática señorita Elizabeth Francis.

Radioemisora Católica Costarricense

El jueves de 8 a 9 p.m.

LA HORA DE LA FAMILIA

- I Noche Sagrada. Adams. Canto. Srta. Luisa Montero, soprano.
- II Noche Buena. Dr. don Anselmo Rivera G.
- III La Vierge a la Oreche. C. Franck. A dos voces. Sritas. Luisa Montero y Petra Rosat.
- IV La Mascarilla Azul. Dr. don Anselmo Rivera G.
- V Canción de Cuna. Brahms. Canto. Señorita Luisa Montero, soprano.
- VI Poesía. Declama una distinguida señorita
- VII Las Danzas de Lormont. C. Franck, a dos voces. Srtas. Luisa Montero y Petra Rosat.
- VIII La Rosa Niña. Rubén Darío. Declama don Alejandro Salazar H.

Se hacen gestiones para que el Internacional compre un beneficio de café

Hace unos cuantos meses los vecinos de San Juan de Tobosí se propusieron comprar por acciones de cien colonos un beneficio de café, pudiendo así los pequeños productores ahorrar los mil inconvenientes que viene ofreciendo la entrega del café, a ciertos «patios» que siguen apegados al precio fijo y a otras cosas peores en detrimento de su trabajo.

Pero la idea, que pudo realizarse con la cooperación de todos los vecinos, no pudo llevarse a feliz término, porque muy pronto se dieron

cuenta los mismos interesados que para ir hacia la realización del beneficio era menester desembolsar dinero y ahí paró el asunto.

Ahora, se vuelve sobre la carga y patrocinan el movimiento el Presbo. Dr. don Rafael Vargas, don León Sotela, don Domingo Flaqué, en el sentido de que sea el Banco Internacional el que compre el beneficio que ubicado en la jurisdicción San Juan Sur, pertenece a don Alberto Chavarría, estando perfectamente acondicionado

Pasa a la 8a. pág.



LA EPOCA

desea a sus lectores, Agentes

y Anunciantes

Muy Felices Pascuas

El Niño...

Viene de la 2a. pág.

libertad, puedan salvarse.

Y como el Verbo de Dios hecho Hombre, había de ser el GRAN EJEMPLAR HUMANO, escogió para cumplir su misión salvadora, el plano de la inmensa mayoría de la estirpe humana; a saber: la pobreza, el dolor y la muerte.

Y por eso el Niño Divino de Belén, nació pobre; sufrió durante su vida el dolor más cruel y de más íntimo carácter: el dolor moral; y soportó en su sacrificio el dolor físico más acerbo, con el total derramamiento de su sangre en los tormentos; y por último quiso morir pobre, abandonado y escarnecido en la CRUZ, como insigne malhechor. Pero, en la cúspide de la Cruz se puso por orden del Gobernador Romano, un título profundamente significativo: «JESUS NAZARENO, REY DE LOS JUDIOS».

¡Admirable Providencia del Altísimo...!

No quiso el Hombre Dios nacer ni rico, ni vivir en las delicias, ni librarse de las tremendas congojas de la muerte... para que reflexione la Humanidad en que la riqueza es una situación peligrosa y casi impropia de los hijos de Adán; y las delicias del placer, son tan fugaces, que no son elemento indispensable para nuestra vida de lucha; y que nadie es inmortal para poder guardar sus tesoros y sus triunfos y su bienestar, ni un momento más después de la muerte. Contra la muerte que acaba con nuestras ilusiones y nuestras actividades y con nuestras fatigas, nos rebelamos todos, inútilmente, porque a todos ha de envolvernos en su red para echarnos al sepulcro.

Pero después de la muerte del Niño de Belén, cuando llegado a la edad perfecta expiró en la Cruz, la muerte no tiene para los creyentes la aterradora oscuridad de las filosofías humanas puramente materialistas, o espiritualistas de fábrica humana.

La muerte es un paso doloroso, mas, para una vida mejor en Dios, y esa esperanza está rubricada como cierta, por la sangre del Niño de Belén Redentor.

¿No es acaso consolador para el afligido mortal, que el Niño de Belén, Redentor del Mundo, que ha de predicar una DOCTRINA DIVINA Y ETERNA de regeneración, para quienes tengan voluntad y ánimo de seguirla, y que morirá como morimos todos, aunque triunfe después de la muerte con su resurrección gloriosa, haya nacido y sea DIOS HOMBRE, pobre, adolorido, y después, VICTIMA que colme nuestra satisfacción?

Otras doctrinas filosóficas de lucubración humana, nos proponen encarnaciones y nacimientos de divinidades...

Mas ¿qué diferencia sustancial entre ellas y el nacimiento del NIÑO DE BELEN, DIOS HECHO HOMBRE...!

Aquellas doctrinas hacen encarnarse y nacer a sus dioses, para dar la targa a las humanas pasiones; para mantener embotada la inteligencia en ridículas afirmaciones...

EL NIÑO DE BELEN predicará una doctrina de purificación interior, de dominio de las pasiones, de pobreza, de humildad del corazón, de sencillez, de amor sin límites a la DIVINIDAD y a la HUMANIDAD, todo en un marco de acero formidable del DECALOGO y del SERMON de la MONTAÑA, que desconcierta todo intento de orgullo, de sensualismo, de torpe y cruel egoísmo en cualquier manifestación.

Los hombres creyentes vamos tras esa doctrina, dando tumbos, porque no siempre sabemos defendernos; pero vamos adelante haciendo cuanto podemos por seguir las pisadas del Divino Maestro, el tierno NIÑO DE BELEN.

FILIN

Censura de Películas

Por el Tribunal de la Arquidiócesis de Nueva York

CLASE A.—I. Sección.—Películas aprobadas para toda clase de personas:

- «INTRIGA CHINA».—(Raventós).
- «MELODIA DE BROADWAY».—(Urbini).
- «CORAZONES DESTROZADOS».—
- «SANGRE DE CIRCO».—
- «LA CANCIÓN DE TODOS».—
- «LOS LICENCIADOS DEL AMOR».—
- «BOSAMBO».—(Raventós).
- «SU SEÑORÍA SE DIVIERTE».—(Urbini).
- «GINGER».—(Raventós).
- «LOS TRES MOSQUETEROS».—(Raventós).

CLASE A.—II. Sección.—Películas aprobadas solamente para personas mayores:

- «JALNA».—(Urbini).
- «LA VENUS DE FUEGO».—(Urbini).
- «SHANGHAI».—(Raventós).

CLASE B.—Películas no aprobadas por su argumento o por la manera en que es tratado el asunto:

- «IMPETUS DE JUVENTUD».—(Raventós).
- «PRIMAVERA EN PARIS».—
- «ANNA KARENINA».—(Urbini).

J. M. ACUÑA V.

Unico agente de la mejor hoja para afeitar

Adán y Eva

Este almacén acaba de recibir un surtido en artículos de Primera Comunión, Coronas, Rosarios, Estampas y Estatuitas. Además para la Noche Buena, Pesebres, Juguetes y adornos para portal.

50 v. Norte del Mercado, contiguo a Botica Grillo

Revistas cinematográficas

Es muy frecuente encontrar en manos de los niños cierta clase de revistas cinematográficas que dejan mucho que desear en materia de moralidad y de sentido espiritual de la vida. Editadas lujosamente, pulcramente presentadas y adornadas, esas revistas constituyen un vehículo muy apropiado para llevar a la niñez y a la juventud a un concepto materialista del mundo y del hombre, que más tarde producirá resultados fatales para su formación moral.

Es sorprendente el atraso en que estamos en estas materias. Mientras los países más cultos del mundo solamente permiten que a sus niños y jóvenes vayan publicaciones adecuadas, aptas para su mente y para su corazón, aquí se cree que el adelanto cultural exige que a ellos se les entreguen publicaciones dignas de censura y de repulsa.

En Inglaterra hemos conocido la persecución constante y discreta contra las revistas que pueden torcer las inclinaciones de los niños, y que los hacen perder en una hora el esfuerzo pedagógico ejercitado sobre ellos en una semana de liceo y de colegio preparatorio. En Italia hemos conocido también la gran cantidad de periódicos infantiles y juveniles en cuyas páginas se dan a los lectores la información que les interesa y que les ilustra.

Aquí estamos presenciando el fenómeno inverso. Van a manos de nuestros jóvenes las publica-

Pasa a la pág. 8

No estamos en un lecho de rosas

Al cerrar el año 1935 pedimos a aquellos de nuestros agentes que aun retengan cuentas atrasadas de dos, tres y más meses, se sirvan cuanto antes les sea posible, ponerse al día con esta Administración.

Nuestra empresa no puede vivir si no es por el producto de suscripción; y si bien es cierto que muchos de nuestros agentes envían puntualmente su dinero, también lo es, que algunos nos atrasan demasiado.

Culpa no será toda de esos señores agentes, porque bien sabemos que hay suscritores que dan el colón de abono, con el dolor casi que pudieran dar un pedazo del pericardio.

Mala táctica que llega a la injusticia.

La prensa católica debe ser sostenida con lujo de fuerza y de decente retribución por el elemento católico.

Nosotros hemos puesto ya lo que teníamos: en lo material, una buena presentación, clisés, etc. y en la orientación ideológica, toda el alma; todo lo que pudo con la gracia de Dios nuestro espíritu.

No os quejéis, católicos, en general, si mañana por falta de apoyo apagamos la mecha que aún humea.

Aviso muy importante

Vamos a iniciar una sección que titularemos «Sección de Consultas», la cual se publicará todos los jueves en el mismo lugar del periódico.

Dicha sección tendrá por objeto resolver, del modo más breve y sencillo posible, toda clase de consultas que se nos hagan, relacionadas con cualquiera clase de temas.

Las consultas, para ser contestadas, deben venir también en forma breve, por correo y firmadas con un pseudónimo o inicial, o, si se desea, con el propio nombre. Se advierte, desde luego, que los nombres de los consultantes, cuando se conozcan, permanecerán en el secreto de la redacción. **TODAS LAS CONSULTAS DEBERAN DIRIGIRSE a: LA EPOCA, Sección de Consultas. Apartado 325.**

Nuestras consultas se publicarán por riguroso orden de recibo, sin preferencia ninguna, y dirigidas al pseudónimo que se nos indique o haciendo uso de las iniciales del nombre.

No se establecerá correspondencia privada con los consultantes.

Más de

25 años de Laboratorio

con más de

300.000 Exámenes

son la Mejor Garantía del

LABORATORIO del
Lic. CARLOS VIQUEZ

Frente a las Compañías Eléctricas - SAN JOSE

Se impedirá la entrada por la frontera de comunistas nicaragüenses

Canjes recibidos de la hermana república de Nicaragua nos informan de la detención de que han sido objeto numerosos elementos comunistas de aquel país. Se teme que aproximándose la campaña política, esos comunistas aprovechen la ocasión para dar lugar a desórdenes y motines que puedan turbar la paz de la república. Por esa razón se les detendrá, por el hecho de ser fichados como comunistas.

Algunos que han evitado la acción de las autoridades han procedido a esconderse para no caer bajo sus redes. En vista del peligro que hay de que esos elementos se introduzcan al país por la frontera, nuestro gobierno ha girado instrucciones

para impedir la entrada de comunistas nicaragüenses. Pasa a la pág. 8

Pasa a la pág. 8

*Muy Felices Pascuas
y Próspero Año Nuevo*

*desea a todos sus estimables clientes, amigos
y público en general la*



Cervecería Ortega

San José, Diciembre de 1935.

AVISO

Se da dinero en pequeñas cantidades en abonos mensuales con garantía hipotecaria por propiedades en San José. — Informes dará Hermenegildo Bravo, en la Pulpería La Nueva Iberia.

Carta Pastoral del Excmo. y Revmo. Sr. Arzobispo de San José sobre la Acción Católica

(Continuación)

Si venerables hermanos y amadísimos hijos, pasaron ya las fiestas organizadas para rememorar el feliz acontecimiento de 1635: el hallazgo de la prodigiosa Imagen de María en la «gotera» de Cartago, por la humilde hija del pueblo, llamada Juana Pereira según llega a presumir la historia. Fueron aquellos, días de profunda espiritualidad, de recogimiento, de santo entusiasmo. Pero en la conciencia de todos los que tuvimos la nunca bien estimada fortuna de participar en ellas está, que el Tricentenario del hallazgo de la Imagen de Nuestra Señora de los Angeles bien merece que se concrete y condense en un recuerdo digno de la Madre de Dios, digno de nuestra tradicional religiosidad, y digno, sobre todo, de nuestra condición de hijos fieles y sumisos de la Santa Iglesia, de que a tan justo título nos gloriamos.

Tal recuerdo ha de ser de tal naturaleza que no desdiga de la magnificencia e importancia de los acontecimientos de que fuimos testigos, y de tal carácter que venga a ser como la prolongación constante de las grandiosas manifestaciones de fe y de religioso fervor de las muchedumbres congregadas en el Santuario de Cartago bajo la égida de María, Madre de Dios, y bajo la dirección de la Jerarquía y del clero. No somos nosotros: el mismo Dios por boca de su Vicario en la tierra; la Santa Iglesia por boca de los Prelados congregados en la Conferencia Episcopal en la ciudad de San José en los días del 24 de Julio al 3 de Agosto p. pdo. y la urgencia de promover el bien y corregir el mal por los medios mejor adaptados a las circunstancias de los tiempos, están indicando cuál ha de ser y será, Dios mediante, el recuerdo permanente de las fiestas tricentarias. Ya lo habéis adivinado, venerables hermanos y amadísimos hijos; nos referimos al establecimiento formal y organización disciplinada, conforme y las normas y directivas de la Santa Iglesia y para los fines prefijados por la Santa Sede, de la Acción Católica en nuestra patria bien amada.

Continuará

Se venden baratos

Un **carretón de mano** pequeño, especial para vendedores ambulantes de mercaderías, y un **cofre de viaje** de regular tamaño. Ambos en perfecto buen estado. Pueden verse en la barbería La Condal (Pasaje Jiménez).

De Cantón de Poás

Distrito de Carrillos

Con gran entusiasmo se celebró este año en este distrito la festividad de Nuestra Señora de Guadalupe, que es la patrona titular de este distrito.

Nuestro bondadoso Cura el Pbro. don Delfín Quesada tuvo a su cargo la función religiosa, habiéndose referido a las glorias y prerrogativas de María Santísima, bajo el título amoroso de la Virgen de Guadalupe en la solemne misa del día 12, de este mes.

Todo el distrito de Carrillos se unió en un franco espíritu de concordia y de verdadera religiosidad con motivo de su fiesta patronal.

Más suscritores

El periódico LA EPOCA ha comenzado a circular en este distrito con gran complacencia de todo el vecindario.

No queremos quedarnos atrás de San Rafael en donde puede decirse que no queda familia que no esté suscrita a tan noble y tan valiente defensor de los sagrados intereses de los costarricenses.

Como LA EPOCA no solo trata de asuntos religiosos sino que también se ocupa con gran interés y seriedad de los problemas del campo, tenemos confianza de que nuestros agricultores se suscriban a él, en número respetable.

Distrito de Sabana Redonda

Con gran entusiasmo se prepara en esta jurisdicción poaseña la festividad del Dulce Nombre, que tradicionalmente se celebra cada año el 1º de enero.

Las comisiones de la gran festividad han comenzado a trabajar con gran empeño y celo.

El Sr. Cura, presidirá el festejo religioso en la fecha citada.

En el Reformatorio de Menores se construirán muebles

Hace ya un mes que está funcionando debidamente el Reformatorio de Menores San Dimas; a él fue trasladada la sección de menores que había en la Penitenciaría Central. Desde luego se persigue que los muchachos que allá vayan, aprendan oficios que luego les proporcionen medios decorosos de ganarse la vida. Para ello se instalarán algunas maquinarias y se contratarán entendidos en los distintos oficios, para que instruyan a los jovencitos. La primera industria que en el Reformatorio será establecida es la de fabricación de muebles de junco, cuya mano de obra es muy barata y los muebles de ese material tienen bastante demanda en nuestro mercado y por ellos se pagan buenos precios. Todo el material que se emplee será nacional y no poca cantidad de él se adquirirá gratuitamente.

Una vez que se instalen las maquinarias necesarias, lo cual se hace

por cuenta del poder ejecutivo, se procederá a abrir otras secciones, de mecánica, ebanistería, etc. Los Hermanos Cristianos que dirigen la institución hacen todo lo posible por proporcionarle la mayor comodidad para que preste los mejores servicios, y que los jóvenes que por ella pasen, saquen útiles enseñanzas y se conviertan en hombres de provecho.

Tilarán en LA EPOCA

El lunes dieciséis de los corrientes, a la edad de ochenta y cuatro años, entregó su alma a DIOS el muy estimado anciano don Esteban Jorba, español, padre del que fue nuestro Cura el muy Revdo. Fray Leonardo de Capellades y de doña Mercedes, esposa del culto caballero don Antonio Ferrer Rull, honorable familia que goza en esta población de mucha simpatía y estimación.

Desde hacía varios meses los años habían postrado a don Esteban de manera que no podía valerse a sí mismo: los ilimitados cuidados de un

Pasa a la 8a. pág.

Rosendo de J. Valenciano

Presbítero

envia por este medio un saludo muy cordial de NAVIDAD Y AÑO NUEVO a todos los costarricenses que le conocen, sean amigos o enemigos. Si son amigos, agradeciéndoles su cariño, aunque no cree en la amistad; y si fueren enemigos, pidiéndoles excusas; porque tampoco cree en la enemistad de quienes sepan, que no es capaz de odios para nadie, y menos aún de venganzas caballerescas, ni ruines.

San José a 24 de diciembre de 1935.

Mil alumnos en el curso de religión de la Acción Católica Italiana

Roma 24.—En el aula magna de la Universidad más de mil alumnos escuchan la lección del padre Gaetani. El curso está dedicado a los varones de estado seglar y todas las clases sociales de Roma quedan en él pendientes de la misma doctrina. Los católicos del mundo no pueden desconocer lo que significa para la Acción Católica italiana este Instituto de cultura religiosa, que desde hace diez y ocho años ha merecido de palabra y de obra el elogio paternal de los Pontífices.

La iniciativa del padre Garagnani tiene ya fervientes seguidores, que forman un profesorado ejemplar. Los cursos superiores de cultura religiosa ofrecen un doble interés, como conferencias públicas y como elecciones privadas para los alumnos inscritos. Estos últimos, al cabo de 3 años, pueden optar, por medio de un examen de reválida, al diploma que acredite sus estudios especiales. Cinco son las asignaturas de cada cursillo: Apologética, Filosofía cristiana, Religión y Cristianismo, Dogma católico y Teología moral

e Historia eclesiástica. Hay, por último, un Seminario de cultura general, en el que se ejercitan periódicamente los alumnos, que este año tiene ya su lema: «Direcciones pontificias en los problemas de la cultura y de la Acción Católica». El último domingo de cada mes se dedica a retiro especial, y para completar la obra de cultura hay organizada una biblioteca circulante con varios centenares de volúmenes.

El empeño es grande y debiera servir para pauta la Acción Católica en todo el mundo. Interesar en él a mil hombres de una ciudad, obreros y estudiantes y empleados y profesores, es formarse en la cultura religiosa a los que pueden dirigir en cualquier momento la Acción Católica de un país. Su Santidad Pío XI, que ha sufragado varias becas para cursillos, bendijo la labor del Instituto y exhortó a todos los católicos italianos que aun en estado seglar ejerciten el apostolado, «para que frecuenten estas escuelas, tan oportunas a nuestros días».

TOMO EMPASTADO DE "LA EPOCA"

SE VENDE: ₡ 25.00. — Del 2 de Agosto 1934 (No. 1) al 28 de Julio 1935 (No. 103).

El "ideal rotario"

En la última reunión del Club Rotario de Madrid, España, hace pocos días, un joven conferenciante ha disertado en torno al ideal rotario.

El ideal rotario resulta ser la «paz y el servicio»: la paz entre los pueblos; el servicio recíproco entre los hombres. Contra la guerra, contra los egoísmos... por un ideal de humanidad y de filantropía. Así se manifiesta el Rotary Club de España. ¿Por qué, pues, esos reparos de los católicos?

Porque es claro que la Iglesia no ha aprobado el rotarismo, y muchos Prelados tienen explícitamente declarado que ésta, a tenor de los sagrados cánones es una de las Sociedades de que los fieles católicos «deben guardarse».

Tales reservas se comprenden muy bien, aun cuando a algunos les cuesta entenderlas. El rotarismo no es sólo una Sociedad de mutua ayuda, ni es puramente un círculo de recreo. Pretende ser un sistema moral; trata de dirigir la conducta del hombre con arreglo a unas normas filosóficas; y estas normas... ¡son laicas! Ahora bien, le basta a la Iglesia para autorizar una sociedad de Deportes, un centro recreativo, una Compañía mercantil, que en ellas no se falte a la moral católica; pero no puede autorizar, en cambio, ninguna institución que

se proponga enderezar el bien obrar del hombre: educarlo, dejando a un lado todo fundamento religioso o admitiendo a cualquiera religión o a todas.

Este es el error del rotarismo; trata de ordenar las acciones humanas excluyendo los principios religiosos, prescindiendo de la ley de Dios y de los Mandamientos de la Iglesia; y esta suplantación los católicos no pueden admitirla.

«Paz y servicio» son palabras que todo hombre puede profesar por lema. Mas para los católicos no tienen sentido si se invocan a título de un ateísmo ideal de «solidaridad de especie» y no en nombre de la santa fraternidad que une a los hombres en cuanto hijos de Dios y miembros de la Iglesia.

Se hacen...

Viene de la pág. 5

para prestar sus servicios a todos los productores de esa rica región cafetalera. Nosotros aplaudimos el esfuerzo de esos vecinos de San Juan Sur y creemos que la idea no puede ser más feliz: la de que sea el Estado el que controle el beneficio del café en la apartada región que

Revistas...

Viene de la 6a. pág.

ciones que rebajan su condición intelectual y moral, y ni los padres descuidados se aperciben de ellos ni los cuidadosos evitan ese mal con tino y con discreción. Ahora es el momento de que todos se preocupen por ese punto tan interesante, ya que la cinematografía hace cada día nuevos adeptos, no en el sentido de buscar admiradores nuevos para su arte, sino prosélitos para su visión netamente materialista de la vida.

Se impedirá...

Viene de la 6a. pág.

nes a las autoridades fronterizas para que con todo rigor procedan a la vigilancia y revisión de papeles a todas las personas que intenten cruzar la frontera hacia Costa Rica.

Tilarán...

Viene de la 7a.

sincero amor filial le fueron prestados hasta su último momento. Cuántas bendiciones recibirán de DIOS estos hijos abnegados en el cumplimiento de tan sagrados deberes para con sus padres! Su cuerpo fue trasladado a la Iglesia en donde se veló toda la noche con gran asistencia de amigos de la familia. El martes a las dos de la tarde se efectuó el entierro con numerosísima concurrencia presidida por el Ilustrísimo Monseñor Leopold, de Cañas. Fué ésta una verdadera manifestación de duelo que el pueblo tilaranense tributó a la muy apreciable familia Jorba.

Damos por este medio a nuestro recordado y querido Fray Leonardo (en Managua) al estimable amigo don Antonio y a su señora esposa doña Mercedes y a sus hijos Toñito y Mercedes el más sentido pésame.

Noche Buena

Este año que creíamos no tener Cura para la celebración de esta festividad, no es así. Su Reverencia Fray Dionisio de Llorens que estuvo aquí para el ocho, día de la Inmaculada, nos prometió volvería para celebrar la fiesta del Niño Dios, noticia que fue acogida con gran regocijo. Gracias a Dios y a la benevolencia de Fray Dionisio tendremos misa de media noche con pastorcitos que cantarán al Dios Niño su venida tan deseada ofreciéndole hermosos ramilletes de flores. Un grupo de señoritas ensayan para cantar la misa que será ésta lo más solemne posible.

Corresponsal

EL CUIDADO DE DIOS

El gran valle generaleno es famoso, no sólo por la belleza de sus paisajes, la exuberancia de sus terrenos, la bondad de su clima y los ricos tesoros ocultos en las entrañas de la tierra, sino también... ¡por la bravura de sus torrentes! Los hilillos de agua cristalina que brotan de las grietas, en las empinadas cumbres de los montes Buena Vista, El Páramo, etc., se van trocando luego en fuentes peligrosas, en torrentosos ríos que en los inviernos crudos arrastran a su paso los sembrados, se salen de madre inundando las planicies y segando en muchas ocasiones las vidas de los atrevidos moradores.

La mayoría de estos ríos carecen de puentes.

El General, caudaloso río formado por la juntura de los llamados Buena Vista y Chirripó, y el cual más abajo adquiere el «respetable» nombre de Río Grande de Térraba—navegable en casi toda su longitud.—debe ya muchas vidas. En sus aguas han perecido los más expertos y valientes nadadores.

EL CUIDADO DE DIOS va a manifestarse al lector por la corta y sencilla narración que intentamos hacer.

Era un día de invierno. El distrito de El General (viejo) estaba de fiesta; había turno, música, baile, «farra» en fin, en el villorio, y los amigos de los lugares circunvecinos se constituyeron allí para compartir la alegría reinante en la aldehuela.

Ocho alegres jinetes hicieron su regreso a San Isidro sin esperar la noche. Sabían que el «paso» del río General es sumamente peligroso; que de medio día en adelante aumenta su velocidad y su espesor por el exceso de las lluvias en la altura; que arrastra consigo—con ruido ensordecedor que causa pánico—troncos de árboles, piedras, animales, y a veces hasta seres humanos. Y también que el vado de los «Chiles» tiene lo menos setenta metros, y que de este paso han partido hacia la tumba, arrastrados y

despedazados en las rocas no se sabe cuántos seres.

Llegados los jinetes a la orilla, bajaron de sus cabalgaduras, arreglaron cuidadosamente las sillas, contemplaron el torrente que se encontraba «grueso», y aunque consideraron peligrosa la aventura se decidieron a atravesar el río, deseosos de llegar a sus hogares.

Cuatro de ellos iniciaron el vadeo; los restantes esperaron en la orilla. El caso fue feliz para el primero, el segundo y el tercero. La bestia del jinete Rivera—un jamelgo de mala muerte—no pudo soportar el empuje de la corriente y fue arrastrada por ella con su amo. ¡Horrible y angustioso instante!

Pero, Dios cuida de sus criaturas cuando su designio lo estima conveniente. Logró el jinete desprenderse de su silla, pudo poner pie en el pedregoso lecho del río y soportar valientemente, MILAGROSAMENTE, el empuje formidable y bravío de aquel torrente inmenso.

La estupefacción de sus compañeros era realmente mortal. El intentar salvar la vida a tan probable víctima era arriesgar la propia quien lo osara. La «cabeza de agua» aumentaba por instantes. Pero el cuidado de Dios armó de valor a uno de esos corazones; igual que a los timoratos discípulos del Maestro. Y, un compañero del caído, quizá el menos valeroso, tal vez el más débil y menos acostumbrado a luchar con la fiereza de las aguas,—en un arranque de valor increíble—lanzóse con su cabalgadura al río y luchando desesperadamente con el torrentoso monstruo logró llegar a tiempo para arrancar a su amigo de las garras de la muerte.

¿Quién salvó al accidentado? El ser débil que le tendió su mano en el instante mismo en que iba a ser arrastrado hacia la gran tumba del océano?—No, por cierto. Fue «el cuidado de Dios».

Guillermo Mata A. Naranjo, Dic. de 1935.

Inglaterra reorganiza...

Viene de la 1a. pág.

ro, la transformación de batallones armados de ametralladoras.

Al respecto se informa que los oficiales del estado mayor general británico han sostenido conferencias con los del estado mayor francés, para tratar secretamente de los planes de cooperación militar anglo-francesa en Europa, agregándose que las conversaciones han tenido resultados «enteramente satisfactorios».

Las compañías americanas seguirán vendiendo petróleo a Italia

WASHINGTON, 24.—El vicepresidente de la Standard Oil, Mofette, dijo hoy que Italia obtendrá todo el petróleo que necesita, pues las Compañías americanas le seguirán vendiendo, mientras el congreso no lo prohíba legalmente.

El P. Pro era por completo inocente

MEXICO, 24.—El Gral. Roberto Cruz, retirado actualmente a la vida privada, y que fue el que fusiló al P. Pro, bajo la acusación del atentado dinamitero al Gral. Obregón, declara a la prensa que ninguna culpabilidad tenía el P. Pro, su hermano, el Ing. Segura y el obrero Tirado.

Que si fueron pasados por las armas, se debió a la orden y deso de Calles exclusivamente.